

מכשיר שמיעה בתוך האוזן (ITE) flow+



מכשירי השמיעה שלכם

קלינאי התקשורת: _____

טלפון: _____

דגם: _____

מספר סידורי: _____

סוללות להחלפה:

☐ גודל 13

☐ גודל 312

☐ גודל 10A

אחריות: _____

תכנית 1 מיועדת עבור: _____

תכנית 2 מיועדת עבור: _____

תכנית 3 מיועדת עבור: _____

תכנית 4 מיועדת עבור: _____

תאריך רכישה: _____

תודה

תודה שבחרתם במכשירי שמיעה אלה.

מדריך למשתמש זה חל על הדגמים הבאים:

שנת ייצור: 2020

flow+ 13 Dir W

flow+ 312 Dir W

flow+ 10A Omni

תוכן העניינים

2.....	מבט מהיר על מכשירי השמיעה
4.....	אזהרות
10.....	הרכבת מכשירי השמיעה
12.....	הפעלה וכיבוי של מכשירי השמיעה
13.....	מידע על הסוללה
16.....	ממסך טינטון
19.....	הנחיות הפעלה
26.....	שימוש בטלפון
27.....	הגנה על מכשירי השמיעה
28.....	ניקוי מכשירי השמיעה
29.....	אביזרי עזר לשמיעה
30.....	מדריך פתרון בעיות
34.....	מידע והסבר על הסמלים
37.....	פרטי תאימות
39.....	המשוב שלכם
40.....	הערות נוספות

סקירה מהירה

התראת סוללה חלשה

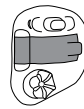
שני צפצופים
כל 30 דקות



הפעלה/כיבוי



כיבוי



הפעלה

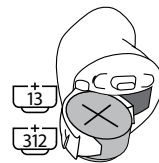
החלפת סוללה

גודל סוללה



10

סמל סוללה



סמל סוללה

10A ☐

312 ☐

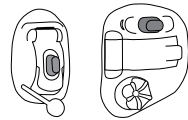
13 ☐

חוגה

לחצן



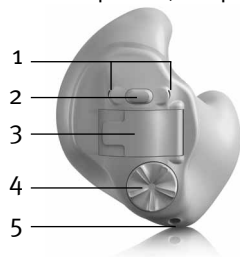
☐ בקרת עוצמת שמע
קדימה=חזק יותר,
אחורה=חלש יותר



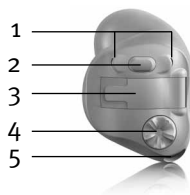
☐ החלפת תכניות
☐ בקרת עוצמת השמע

מבט מהיר על מכשירי השמיעה

□ גוף מלא, בעל מיקרופונים כיווניים



□ חצי גוף / תעלה, בעל מיקרופונים כיווניים



□ CIC (נסתר לחלוטין בתעלת האוזן)



1 מיקרופון - צלילים נקלטים במכשירי השמיעה באמצעות המיקרופונים. מגן מיקרופון - מגן על המיקרופונים מלכלוך ופסולת

2 לחצן - מעביר בין תוכניות ההאזנה או משנה את עוצמת השמע, בהתאם להתאמה האישית

3 בית הסוללה (הפעלה וכיבוי) - להפעלת מכשירי השמיעה יש לסגור את בית הסוללה, ולכיבוי מכשירי השמיעה או להחלפת הסוללה יש לפתוח עד הסוף את בית הסוללה

4 חוגה - שולטת בעוצמת השמע

5 תעלת אוורור - מסייעת בהפחתת האטימות ומשפרת את שמיעת הקול שלכם

6 ידית הסרה - מסייעת להסרת מכשירי שמיעה קטנים במיוחד מתעלת האוזן

אזהרות

- ⚠ מכשירי השמיעה נועדו להגביר את הצלילים ולהעביר אותם אל האוזניים ובכך לפצות על השמיעה הלקויה. מכשירי השמיעה (אשר מתוכנתים ספציפית עבור כל סוג של אובדן שמיעה) יכולים לשמש אך ורק את האדם שאותו הם נועדו לשרת. לאיש מלבדו אסור להשתמש בהם שכן הם עלולים לפגוע בשמיעה.
- ⚠ יש להשתמש במכשירי השמיעה על פי הנחיות הרופא או קלינאי התקשורת שלכם בלבד.
- ⚠ מכשירי השמיעה לא יחזירו יכולת שמיעה תקינה ולא ימנעו או ישפרו ליקוי שמיעה הנובע מבעיות או ממחלות אורגניות.
- ⚠ אל תשתמשו במכשירי השמיעה באזורים עם סכנת פיצוץ.
- ⚠ קיימת סבירות נמוכה לתגובות אלרגיות למכשירי שמיעה. עם זאת, אם אתם חווים גירוד, אדמומיות, כאב, דלקת או תחושת צריבה באוזן או מסביבה, ספרו על כך לקלינאי התקשורת שלכם ופנו לרופא.

⚠ במקרה לא סביר שבו חלקים מסוימים יישארו בתעלת האוזן לאחר הסרת מכשיר השמיעה, פנו מיידית לרופא.

⚠ יש להסיר את מכשירי השמיעה לפני ביצוע סריקות CT ו-MRI או הליכים אלקטרומגנטיים אחרים.

⚠ יש לנקוט משנה זהירות בעת הרכבת מכשירי שמיעה כאשר עוצמת השמע עולה על 132 דציבלים. רמות כאלו עלולות לגרום נזק ליכולת השמיעה, שנותרה לכם. פנו לקלינאי התקשורת שלכם, כדי לוודא שפלט השמע המרבי של מכשיר השמיעה מותאם ללקות השמיעה הספציפית שלכם.

אזהרות לגבי הסוללה

⚠ לעולם אין להשאיר את מכשירי השמיעה או את הסוללות בהישג ידם של ילדים קטנים ושל חיות מחמד. לעולם אין להכניס מכשירי שמיעה או סוללות לפה. במקרה של בליעת מכשיר שמיעה או סוללה, הזעיקו רופא מיד.

- ① השימוש במכשירי שמיעה הוא רק חלק מתהליך שיקום השמיעה; ייתכן שיהיה צורך גם באימוני שמיעה והדרכה בקריאת שפתיים.
- ② ברוב המקרים, שימוש בלתי סדיר במכשירי השמיעה אינו מספק תועלת מלאה. לאחר ההסתגלות למכשירי השמיעה, הרכיבו אותם כל יום לאורך כל היום.
- ③ מכשירי השמיעה מכילים את הרכיבים החדשים ביותר על מנת לספק את איכות הצליל הטובה ביותר האפשרית בכל מצב הדורש האזנה. עם זאת, מכשירי תקשורת כגון טלפונים ניידים דיגטליים עשויים לגרום להפרעות (צליל זמזום) במכשירי שמיעה. אם נגרמות הפרעות בגלל טלפון נייד שנמצא בשימוש בקרבת מקום, ניתן לצמצם את ההפרעה בכמה דרכים. החליפו תכנית במכשירי השמיעה, סובבו את הראש בכיוון אחר או אתרו את הטלפון הנייד והתרחקו ממנו.

המספר הסידורי ושנת הייצור מופיעים בחלקו החיצוני של מכשיר השמיעה.

דירוג תאימות לטלפון סלולרי

חלק מהמשתמשים במכשירי השמיעה דיווחו על צליל זמזום במכשירי השמיעה שלהם בזמן שהם משתמשים בטלפונים סלולריים. זמזום כזה עשוי להצביע על כך שהטלפון הסלולרי ומכשיר השמיעה אינם תואמים. בהתאם לתקן ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2006 American National Standard) Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices (and Hearing Aids), ניתן לחזות את התאימות של מכשיר שמיעה מסוים וטלפון סלולרי מסוים על ידי הוספת הדירוג של חסינות מכשיר השמיעה לדירוג של פליטות המכשיר הסלולרי. לדוגמה, הסכום של דירוג 4 (M4) למכשיר השמיעה ודירוג 3 (M3) לטלפון יניב את הדירוג המשולב 7. כל דירוג משולב המסתכם ב-5 לפחות יהווה "שימוש רגיל"; דירוג משולב של 6 או יותר יצביע על "ביצועים מצוינים".

דירוג החסינות של מכשיר שמיעה זה הוא M4/T4 ומעלה*. מדידות הביצועים והסיווגים לקטגוריות ולמערכות של הצידוד מבוססים על המידע הטוב ביותר הקיים כיום, אך אינם יכולים להבטיח כי כל המשתמשים יהיו מרוצים.

* לדגמים הכוללים אפשרות קלט בסליל השראה (טלקוייל)

① הערה: רמת הביצוע של מכשירי השמיעה עשויה להשתנות בהשפעת טלפונים סלולריים שונים. לכן, השתדלו לנסות את מכשירי השמיעה תוך שימוש בטלפון הסלולרי שלכם, או אם אתם רוכשים טלפון חדש, נסו להשתמש בו בזמן שאתם מרכיבים את מכשירי השמיעה לפני שתרכשו את הטלפון.

הרכבת מכשירי השמיעה

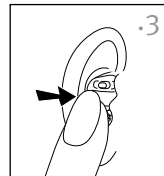
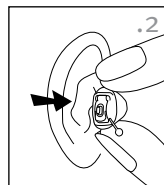
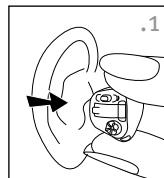
מכשירי השמיעה עשויים לכלול סימוני צבעים שיופיעו על בית הסוללה ו/או על התווית של מכשירי השמיעה: אדום = אוזן ימין; כחול = אוזן שמאל.

הכנסת מכשיר השמיעה

1. אחזו במכשיר השמיעה בעזרת האגודל והאצבע, כאשר בית הסוללה פונה בכיוון המנוגד לאוזן.

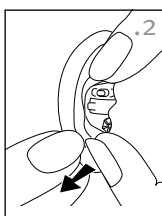
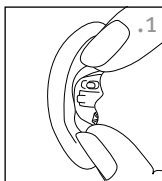
2. אם מכשיר השמיעה כולל חוט שליפה, כשמרכיבים אותו יש לאחוז בו כך שחוט השליפה נמצא בחלק התחתון.

3. הכניסו בעדינות את החלק של התעלה לאוזן, והשתמשו באצבע כדי לדחוף את מכשיר השמיעה פנימה ולהכניס אותו בדיוק למקום. המכשיר אמור להיות צמוד לעור במיקום נוח. משכו בעדינות את תנוך האוזן מטה ואחורה כדי לסייע לכם להכניס את מכשיר השמיעה לתעלת האוזן ביתר קלות.



הסרת מכשיר השמיעה

1. כדי להסיר את מכשיר השמיעה יש לאחוז בו בעזרת האגודל והאצבע. אם מכשיר השמיעה כולל חוט שליפה, משכו אותו בעדינות כדי להסיר את המכשיר.
2. הזיזו את הלסת מעלה ומטה או הפעילו לחץ על חלקה האחורי של האוזן כדי לסייע בשחרור מכשיר השמיעה.

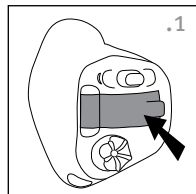


① הערה: לעולם אין להשתמש בבקרים או בבית הסוללה כדי להסיר את מכשירי השמיעה מהאוזן.

הפעלה וכיבוי של מכשירי השמיעה

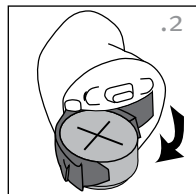
בית הסוללה פועל כמתג הפעלה וכיבוי.

1. הפעלה: סגרו את בית הסוללה עד הסוף.



הערה: בפעם הראשונה שתפעילו את מכשירי השמיעה, ייתכן שפונקציונליות הלחצן תושהה כדי שלא תלחצו עליו בטעות במהלך ההרכבה

2. כיבוי: פתחו את בית הסוללה כדי לכבות את מכשירי השמיעה ולהחליף את הסוללה.



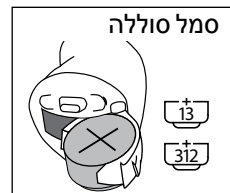
מידע על הסוללה

התראת סוללה חלשה

שני צפצופים ארוכים מתריעים על כך שהסוללה של מכשיר השמיעה חלשה. לאחר ההתראה על סוללה חלשה, ייתכן כי הצלילים יהיו פחות ברורים. זהו מצב נורמלי, שניתן לתקנו על ידי החלפת הסוללות.

אם אינכם מצליחים לשמוע את התראת הסוללה החלשה, קלינאי התקשורת יכול לשנות את גובה הטון או את העוצמה שלה. אם תרצו, הוא יוכל לכבות אותה לחלוטין.

① מכשירי השמיעה מתוכננים להשמיע התראת סוללה חלשה כל 30 דקות עד שמחליפים סוללות, אך בהתחשב במצב הסוללות, הן עלולות להפסיק לעבוד לפני שתתקבל התראה נוספת. לפיכך, מומלץ להחליף את הסוללות מהר ככל הניתן לאחר שמיעת ההתראה הראשונה.



- יש להקפיד להשליך את הסוללה בצורה בטיחותית וידידותית לסביבה.
- כדי להאריך את חיי הסוללה, זכרו לכבות את מכשירי השמיעה כאשר אינם בשימוש, במיוחד בזמן השינה.
- הוציאו את הסוללות והשאירו את בית הסוללה פתוח כאשר אינכם מרכיבים את מכשירי השמיעה, במיוחד בזמן השינה. הפתיחה תאפשר ללחות הפנימית להתנדף.

1. פתחו את בית הסוללה בזהירות בעזרת הציפורן.
2. אחזו בסוללה באמצעות האגודל והאצבע והסירו אותה.
3. הכניסו את הסוללה החדשה לבית הסוללה, כאשר סימן הפלוס (+) של הסוללה פונה לאותו הכיוון שאליו פונה סימן הפלוס (+) המופיע בפתח בית הסוללה. מיקום תקין של הסוללה יבטיח שבית הסוללה ייסגר כראוי.

i הערה: אם הסוללה תוכנס באופן שגוי, מכשיר השמיעה לא יופעל.

4. סגרו את בית הסוללה.

ממסך טינטון

ממסך הטינטון משתמש ברעש רחב-פס כדי להקל זמנית על הפרעת הטינטון.

אזהרות לגבי ממסך הטינטון

⚠ ממסך הטינטון הוא מחולל צלילים בפס רחב. הוא משמש כאמצעי טיפול המבוסס על העשרת צלילים, וניתן להשתמש בו כחלק מתכנית ניהול טינטון בהתאמה אישית כדי למזער לזמן מה את הפרעות הטינטון.

⚠ המטרה העיקרית בהעשרת צלילים היא לספק גירוי רעשים נלווה אשר מסיח את דעתכם מרעשי הטינטון ומסייע למנוע תגובות לא רצויות. השימוש בהעשרת צלילים, לצד ייעוץ והכוונה מתאימים, הוא גישה רווחת לניהול טינטון.

⚠ ההתאמה האישית של מכשירי שמיעה בהולכת אוויר אשר כוללים את ממסך הטינטון צריכה להיעשות בידי קלינאי תקשורת אשר מכיר את המקרה האישי שלכם ויודע לטפל במקרים של טינטון.

⚠ אם במהלך השימוש בממסך הטינטון מופיעות אצלכם תופעות לוואי כלשהן, כגון כאבי ראש, בחילות, סחרחורות או דפיקות לב, או אם אתם מבחינים בירידה בתפקוד השמיעה, כגון ירידה בסבילות לקולות חזקים, החמרת הטינטון או דיבור פחות ברור מבעבר, הפסיקו את השימוש במכשיר ופנו לרופא.

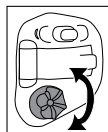
⚠ ניתן לכוון את עוצמת ממסך הטינטון לרמה העלולה לגרום לנזק בלתי הפיך לשמיעה כאשר משתמשים בו לזמן ממושך. אם ממסך הטינטון במכשיר יוגדר לרמה כזו, קלינאי התקשורת שלכם יסביר לכם מהו פרק הזמן המרבי מדי יום שבו מותר לכם להשתמש בממסך הטינטון. לעולם אין להשתמש בממסך הטינטון כאשר הוא מוגדר לרמות הגורמות לכם לאי נוחות.

הנחיות הפעלה

בחלק ממכשירי השמיעה יש שני בקרים לכוון
נוסף - חוגה ולחצן.

חוגה

ניתן להגדיר את החוגה שעל מכשירי
השמיעה כבקרת עוצמת שמע.



□ בקרת עוצמת שמע

אם החוגה הוגדרה כבקרת עוצמת שמע:

- סובבו לאט את החוגה קדימה לכיוון האף כדי להגביר את עוצמת השמע
 - סובבו לאט את החוגה אחורה בכיוון הפוך מהאף כדי להחליש את עוצמת השמע
- בעת שינוי עוצמת השמע, מכשיר השמיעה יצפצף.

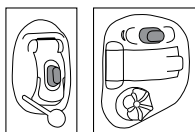
① ממסך הטינטון מחולל צלילים כחלק מתכנית מותאמת אישית לניהול זמני של הטינטון, כדי להפחית את ההפרעה הנגרמת על ידי הטינטון. יש להשתמש בו אך ורק לפי ההוראות של קלינאי תקשורת אשר מכיר את האבחון שלכם ויודע לטפל בבעיית הפרעות הטינטון.

① אם אתם סובלים מטינטון, למען בריאותכם פנו לבדיקה רפואית אצל רופא אוזניים לפני השימוש במחולל צלילים. בבדיקה כזו ניתן לזהות את הגורמים לטינטון ולקבוע אם יש להם פתרון רפואי כדי לטפל בהם בדרכים רפואיות לפני השימוש במחולל צלילים.

① ממסך הטינטון מיועד למבוגרים בני 18 ומעלה שיש להם גם ליקוי בשמיעה וגם טינטון.

לחצן

הלחצן במכשירי השמיעה יכול לשמש לשליטה בתכניות, לשליטה בעוצמת השמע או לשליטה משולבת גם בתכניות וגם בעוצמת השמע.



□ בקר תכניות

אם הלחצן הוגדר כבקר תכניות, בכל פעם שתלחצו עליו, תעברו לתכנית אחרת של מכשיר השמיעה. כדי לציין באיזו תכנית אתם נמצאים, מכשירי השמיעה ישמיעו צפצופים.

הגדרת תכנית	צפצופים
תכנית 1 (למשל, מיקרופון אוטומטי)	צפצוף אחד
תכנית 2 (למשל, דיבור על רקע רעש)	שני צפצופים
תכנית 3 (למשל, טלפון)	שלושה צפצופים
תכנית 4 (למשל, מוזיקה)	ארבעה צפצופים
סנכרון אלחוטי (אם האפשרות מופעלת)	המכשיר באוזן השנייה יצפץ באופן זהה למכשיר שבזו מתבצע השינוי

בקדמת החוברת מופיעה רשימה של התכניות המותאמות אישית שלכם.

הגדרת עוצמת שמע	צפצופים
עוצמת שמע מומלצת	צפצוף אחד
הגברת עוצמת השמע	צפצוף קצר
החלשת עוצמת השמע	צפצוף קצר
עוצמת שמע מרבית	שני צפצופים
עוצמת שמע מינימלית	שני צפצופים

□ בקרת עוצמת שמע

אם הלחצן הוגדר כבקרת עוצמת שמע:

- לחצו על הלחצן במכשיר השמיעה הימני כדי להגביר את עוצמת השמע של שני המכשירים,
- לחצו על הלחצן במכשיר השמיעה השמאלי כדי להחליש את עוצמת השמע של שני המכשירים

או:

- לחצו על הלחצן כדי לעבור בין רמות עוצמת השמע

בעת שינוי עוצמת השמע, מכשיר השמיעה יצפצף.

הגדרת עוצמת שמע	צפצופים
עוצמת שמע מומלצת	🎵 צפצוף אחד
הגברת עוצמת השמע	🎵 צפצוף קצר
החלשת עוצמת השמע	🎵 צפצוף קצר
עוצמת שמע מרבית	🎵🎵 שני צפצופים
עוצמת שמע מינימלית	🎵🎵 שני צפצופים

□ לחצן בקר התכניות/בקרת עוצמת השמע

אם קלינאי התקשורת הגדיר מכשיר שמיעה אחד כבקר תכניות ואת המכשיר השני כבקרת עוצמת השמע:

- לחצו על הלחצן במכשיר השמיעה □ הימני / □ השמאלי כדי לגשת לתכניות השונות,
- לחצו על הלחצן במכשיר השמיעה □ הימני / □ השמאלי כדי לעבור בין רמות עוצמות השמע המוגדרות

ממסך טינטון

אם קלינאי התקשורת הגדיר הן תכנית ממסך טינטון והן בקרת עוצמת שמע, ניתן לכוון את עוצמת ממסך הטינטון בזמן שאתם נמצאים בתכנית ממסך הטינטון. על מנת לכוון את עוצמת רעש המיסוך, לבחירתכם:

□ חוגה

- סובבו לאט את החוגה קדימה לכיוון האף כדי להגביר את עוצמת ממסך הטינטון, ובנוסף
- סובבו לאט את החוגה אחורה בכיוון הפוך מהאף כדי להחליש את עוצמת ממסך הטינטון

□ לחצן (ימין/שמאל)

- לחצו על הלחצן במכשיר השמיעה הימני כדי להגביר את עוצמת ממסך הטינטון, ובנוסף
- לחצו על הלחצן במכשיר השמיעה השמאלי כדי להחליש את עוצמת ממסך הטינטון

□ לחצן (דרגות)

- לחצו על הלחצן על מנת לעבור בין רמות העוצמה השונות של ממסך הטינטון בעת שינוי העוצמה, מכשיר השמיעה יצפצף.

סנכרון אלחוטי

אם הסנכרון האלחוטי מופעל, כאשר אתם משנים את עוצמת השמע או מעבירים תכניות במכשיר שמיעה אחד, השינוי מתבצע בו זמנית גם במכשיר השני. סנכרון אלחוטי משפיע גם על הלחצן וגם על החוגה. לדוגמה, אם הלחצן מוגדר כבקר תכניות והסנכרון האלחוטי מופעל, כאשר תלחצו על הלחצן במכשיר שמיעה אחד, התכנית תשתנה בו זמנית בשני מכשירי השמיעה.

ייתכן שקלינאי התקשורת הגדיר במכשירי השמיעה שלכם תכנית טלפון שבאפשרותכם לגשת אליה באמצעות הלחצן.

- כאשר אינכם משתמשים במכשיר, פתחו את בית הסוללה.
- הסירו תמיד את מכשירי השמיעה בעת השימוש בתכשירים לשיער. מכשירי השמיעה עשויים להיסתם ולהפסיק לפעול באופן תקין.
- אל תרכיבו את מכשירי השמיעה באמבטיה או במקלחת ואל תטבלו אותם במים.
- אם מכשירי השמיעה שלכם נרטבים, אל תנסו לייבש אותם בתנור או במיקרוגל. אל תכווננו אף אחד מהבקרים. פתחו מיד את בתי הסוללה והניחו למכשירי השמיעה להתייבש באופן טבעי למשך 24 שעות.
- הגנו על מכשירי השמיעה שלכם מפני חום גבוה (מייבש שיער, תא כפפות או לוח מחוונים ברכב).
- שימוש סדיר במייבש לחות, כגון ערכת Dri-Aid, יכול לסייע במניעת בלאי ולהאריך את חיי מכשירי השמיעה.
- אל תפילו את מכשירי השמיעה ואל תקישו בהם על משטח קשיח.

ניקוי מכשירי השמיעה

בסוף כל יום יש לנקות את מכשיר השמיעה באמצעות מטלית רכה ולהניחו באריזה שלו, כאשר בית הסוללה פתוח, כדי לאפשר ללחות להתאדות.

① שעות אוזן היא טבעית ונפוצה. ניקוי שעות האוזן במכשירי השמיעה הוא חלק חשוב בשגרת הניקוי והתחזוקה היומית של המכשירים.

① באמצעות המברשת שצורפה למכשירי השמיעה, נקו את שעות האוזן ממכשירי השמיעה כל יום.

① לעולם אין להשתמש באלכוהול כדי לנקות את מכשירי השמיעה.

① אל תשתמשו בכלים חדים כדי לחלץ החוצה שעות אוזן. החדרת כלים ביתיים לתוך מכשירי השמיעה עלולה לגרום להם לנזק חמור.

① פנו אל קלינאי התקשורת שלכם בנוגע לאפשרות של קביעת פגישות סדירות להסרת השעווה ממכשירי השמיעה.

אביזרי עזר לשמיעה

שמיעה במקומות ציבוריים

סלילי השראה קולטים אנרגיה אלקטרומגנטית וממירים אותה לצלילים. ייתכן שמכשירי השמיעה כוללים אפשרות של סליל השראה (טלקוייל) לסיוע



בשמיעה במקומות ציבוריים, יחד עם אביזרי עזר תואמים לסלילי השראה, כגון מערכת לולאה. כאשר אתם רואים סמל זה, פירוש

הדבר כי קיימת מערכת לולאה וכי היא מתאימה לשימוש עם מכשירי השמיעה שלכם. פנו אל קלינאי התקשורת שלכם לקבלת מידע נוסף על מערכות לולאה.

מדריך פתרון בעיות

סיבה	פתרון אפשרי
השמיעה לא מספיק חזקה	
עוצמת שמע חלשה	הגבירו את עוצמת השמע; אם הבעיה נמשכת, היוועצו בקלינאי תקשורת בנוגע לדגמים ללא בקרה ידנית של עוצמת השמע
סוללה חלשה	החליפו סוללה
מכשירי השמיעה לא הוכנסו באופן תקין	עיינו בסעיף "הרכבת מכשירי שמיעה באוזניים". הסירו והכניסו מחדש בזהירות
שינוי ביכולת השמיעה	פנו לקלינאי התקשורת שלכם
מכשירי השמיעה נסתמו	ראו "ניקוי מכשירי השמיעה". פנו לקלינאי התקשורת שלכם

סיבה	פתרון אפשרי
אין צליל	
המכשיר לא פועל	הפעילו אותו
סוללה חלשה/ריקה	החליפו סוללה
חיבורי סוללה חלשים	פנו לקלינאי התקשורת שלכם
הסוללה הפוכה	הכניסו את הסוללה כאשר צד ה- (+) פונה כלפי מעלה
מכשירי השמיעה נסתמו בשעות אוזן	ראו "ניקוי מכשירי השמיעה". פנו לקלינאי התקשורת שלכם

סיבה	פתרון אפשרי
השמיעה לא ברורה, משובשת	
יש צורך לכוון את מכשיר השמיעה	פנו אל מומחה השמיעה שלכם
מכשירי השמיעה נסתמו בשעוות אוזן	ראו "ניקוי מכשירי השמיעה". פנו לקלינאי התקשורת שלכם
סוללה חלשה	החליפו סוללה

שמיעה חלשה בטלפון	
עוצמת שמע חלשה	הגבירו את עוצמת השמע
המיקום של הטלפון שגוי	הזיזו את השפופרת מסביב לאוזן לקבלת אות ברור יותר. ראו "שימוש בטלפון"
יש לכוון את מכשיר השמיעה	פנו לקלינאי התקשורת שלכם

בכל בעיה שאינה מופיעה במדריך, פנו לקלינאי התקשורת שלכם.

סיבה	פתרון אפשרי
עובד לסירוגין	
סוללה חלשה	החליפו סוללה
מגעי הסוללה מלוכלכים	פנו לקלינאי התקשורת שלכם
שני צפצופים ארוכים	
סוללה חלשה	החליפו סוללה
המכשיר שורק	
מכשירי השמיעה לא הוכנסו באופן תקין	עיינו בסעיף "הרכבת מכשירי שמיעה באוזניים". הסירו והכניסו מחדש בזהירות
יד/פריט לבוש סמוכים לאוזן	הרחיקו את היד/פריט הלבוש מהאוזן
יש צורך לכוון את מכשיר השמיעה	פנו אל מומחה השמיעה שלכם

מידע והסבר על הסמלים



באמצעות הסמל של CE, Sonova AG מאשרת כי מוצר זה - לרבות אביזרי העזר - עומד בדרישות של תקן המכשירים הרפואיים EEC/93/42 וכן בתקן ציוד רדיו EU/2014/53 לגבי משדרי רדיו וטלקומוניקציה.
המספרים המופיעים אחרי הסמל של CE מייצגים את הקוד של המוסדות המוסמכים אשר שימשו כיועצים במסגרת התקנים שצינו לעיל.



סמל זה מציין כי חשוב שהמשתמשים יקראו את המדריך למשתמש וישימו לב למידע הרלוונטי המופיע בו.



סמל זה מציין כי חשוב שהמשתמשים ישימו לב לאזהרות הרלוונטיות המופיעות במדריך למשתמש.



מידע חשוב בנוגע לטיפול במוצר זה ולשימוש יעיל בו.



סמל זה מציין כי המוצרים המתוארים בהנחיות האלה למשתמשים עומדים בדרישות שנקבעו בדבר החלק בקטגוריה Type B של EN 60601-1, הבא במגע ישיר עם המטופל. פני השטח של מכשיר השמיעה מוגדרים בתור החלק שבא במגע ישיר עם המטופל (Applied Part Type B).



סמל זה ילווה בשם ובכתובת של הנציג המוסמך בקהילה האירופאית.



סמל זה ילווה בשם ובכתובת של היצרן (המשווק את המכשיר).

תנאי הפעלה:

מכשיר זה תוכנן כך שיפעל ללא בעיות או הגבלות כאשר משתמשים בו באופן המיועד, אלא אם כן צוין אחרת במדריכי המשתמש.

תנאי הובלה:

טמפרטורה: גבול תחתון = -20°C - צלזיוס (-4°F פרנהייט),
גבול עליון = $+60^{\circ}\text{C}$ - צלזיוס ($+140^{\circ}\text{F}$ פרנהייט)
לחות: גבול תחתון = 0%, גבול עליון = 75%
לחץ: גבול תחתון = 50 kPa, גבול עליון = 106 kPa



הסמל של פח אשפה שעליו מצויר איקס נועד להביא לידיעתכם כי אין להשליך מכשיר זה כפי שנהוג בפסולת ביתית רגילה. מכשיר שהתיישן או יצא משימוש, יש להשליך באתרי פסולת ייעודיים לפסולת אלקטרונית, או למסור את המכשיר לקלינאי התקשורת שלכם לצורך סילוק. סילוק נאות מגן על הסביבה ועל הבריאות.



הסימן וסמלי הלוגו של Bluetooth® הם סימנים מסחריים רשומים בבעלות Bluetooth SIG, Inc. וכל שימוש בסמלים ובסימנים הללו נעשה ברישיון. סימנים מסחריים ושמות מסחריים אחרים שייכים לבעליהם בהתאמה.

פרטי תאימות

הצהרת תאימות

Sonova AG מצהירה בזאת כי מכשיר זה עומד בדרישות של תקן המכשירים הרפואיים EEC/93/42 ושל תקן ציוד רדיו EU/2014/53. ניתן לקבל את הטקסט המלא של הצהרות התאימות מהיצרן דרך כתובת האינטרנט הבאה:

<https://www.hansaton.de/en/declarations-of-conformity>

אוסטרליה/ניו זילנד:

מציין את תאימות המכשיר להסדרי הרגולציה הרלוונטיים של Australian (RSM) Radio Spectrum Management
R-NZ Communications and Media Authority (ACMA) לצורך מכירה כחוק בניו-זילנד ובאוסטרליה. תויות התאימות R-NZ היא עבור מוצרי רדיו שסופקו בשוק הניו-זילנדי תחת רמת התאימות A1.



מכשיר השמיעה שמתואר במדריך למשתמש הזה מאושר על ידי:

מערכת שמיעה סטנדרטית

ארה"ב - מזהה מטעם הוועדה

האמריקאית הפדרלית

לתקשורת (FCC):

קנדה - IC:

2756A-UWITE2

VMY-UWITE2

flow+ ITE 13, 312

2756A-UWITE4

VMY-UWITE4

flow+ ITE 10A omni

הודעה 1

המכשיר עומד בדרישות חלק 15 של תקנות ה-FCC ובתקן RSS-210 של Industry Canada. ההפעלה כפופה לשני התנאים הבאים:

(1) מכשיר זה אינו אמור לגרום להפרעה מזיקה

תאריך הייצור



מספר סידורי:



הובלה ומגבלת טמפרטורת אחסון



הובלה ומגבלת לחות בעת אחסון



הובלה ומגבלת לחץ אטמוספרי בעת אחסון



שמרו במצב יבש



הודעה 2

כל שינוי במכשיר שנעשה ללא אישור מפורש מאת Sonova AG עלול לבטל את אישור ה-FCC להפעלת מכשיר זה.

הודעה 3

מכשיר זה נבדק ונמצא כי הוא תואם למגבלות של מכשיר דיגיטלי מסוג Class B, בהתאם לחלק 15 בכללי ה-FCC ולתקן ICES-003 של Industry Canada. מגבלות אלו נועדו לספק הגנה סבירה מפני הפרעות מזיקות בהתקנה באזור מגורים. מכשיר זה מפיק, משתמש ועשוי להקרין אנרגיית תדרי רדיו. כמו כן, אם ההתקנה והשימוש בו אינם מתבצעים בהתאם להוראות, הוא עלול לגרום להפרעות מזיקות לתקשורת רדיו. עם זאת, אין ערובה לכך שלא תתרחש הפרעה בהתקנה מסוימת. אם המכשיר אכן גורם להפרעות מזיקות לקליטת שידורי רדיו או טלוויזיה (ניתן לקבוע זאת על ידי כיבוי והדלקת הצידוד), מומלץ לנסות ולטפל בהפרעה באמצעות אחת או יותר מהפעולות הבאות:

- שינוי הכיוון או המיקום של אנטנת הקליטה
- הגדלת המרחק שמפריד בין הצידוד למקלט
- חיבור המכשיר לשקע במעגל חשמלי נפרד מזה שהמקלט מחובר אליו.
- לקבלת סיוע, פנו למשווק או לטכנאי רדיו/טלוויזיה מנוסה

המשוב שלכם

יש לתעד את הצרכים והחששות שמטרידים אתכם ולהציגם בביקורכם הראשון אצל קלינאי התקשורת לאחר קבלת מכשירי השמיעה.

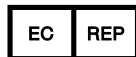
תיעוד זה יסייע לקלינאי התקשורת לטפל בצרכים שלכם.

☐☐☐☐☐

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland



והיבואן עבור האיחוד האירופאי:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany



www.hansaton.com





מפיץ

מופץ באופן בלעדי על ידי חברת גל מכשירי
שמיעה בע"מ - ישראל

טלפון 1700-50-40-90

